

Miraflores, 9 de Agosto de 1979

Querida Cecilia:

Recien te escribo por múltiples razones, que siempre suceden. I es para referirme a tu carta de 21 de julio, que vuelvo a leer para recordar los asuntos de que me tratas.

Lo de la nueva asociacion es posible que haya sido publicitada aqui por Oviedo. Pero no ha vuelto a publicar nada, por lo menos en el Comercio. Lo raro es que siendo Julio uno de los promotores o auspiciadores, no estés tú con todo derecho. En fin, no he sabido más del asunto. Si vuelve a salir algo te lo mando.

No deseo que pienses que le tengo alguna inquina a Daniel Reed, que ha publicado un folleto sobre el aspecto comprometido de mi poesía; pero él ha venido dos veces a Lima a investigar sobre los poetas comprometidos del Perú. Sintomáticamente se alojó en casa de una aprista, a la que quería mucho, creo haberte dicho. Fue Pavletich quien me instó a entrar en contacto con él; pero como les tengo cierta reserva a los estudiantes de USA, que vienen con becas de Rockefeller o Ford o Gughemhén le dije que sin duda este tambien era uno de la CIA. El me convenció que no era así. I cupo la casualidad de que luego de vistarme y estarse en mi casa, se le acabó la beca y regresó a USA y logró una nueva beca por otros 3 meses, solo para volver a seguir investigándome. Sacó copias xerográficas de casi todo lo publicado por mí, inclusive unas pueñas revistas de allá por los años 27, muy rojas y muy iconoclastas, de poesía, donde figuran los poetas "rojos" de la época. El tiene copia de mi libro "El Derecho de matar", que publiqué en Bolivia, en colaboración, etc.etc. Me prometió que iba a publicar un libro. Inclusive, que buscara traductor al castellano acá para enviarlo en inglés. I el oro y el moro. Sólo hizo el folleto, que tengo y se olvidó de lo demás. Eso no quiere decir que no me simpatice, pero sí lo creo enviado por los servicios de inteligencia para investigar sobre mí. No sé si sabes que yo fui expulsada de Puerto Rico, el año 29 porque fui y me estuve mas de un mes dictando conferencias sobre "América Latina frente al Imperialismo" y que desde entonces, estuve impedida de ingresar a USA. Mientras los apristas, antimperislistas entraban y salian cuando les daba su gana. Esto es para tu información. No le des más importancia, porque por lo demás, David Reed no me es antipático. Si tú puedes utilizarlo en servicio de nuestros comunes intereses, debes hacerlo sin ningun escrúpulo, siempre que guardes la natural reserva. Sé que es muy ocupado, pero no se hacen dos estadas de 3 meses cada una, para guardarse el material obtenido.

Estarás ya informada de la muerte de Haya. Aquello ha sido una exhibición de histerismo colectivo y la consiguiente especulación politica por los apros. Tú sabes sin duda que su triunfo en las elecciones de la Asamblea constituyente estuvo financiada por Venezuela y por USA. Haya pasó de antimperialista a pro imperialista, como es pro oligárquico y social demócrata. Se le ha paseado muerto como un fetiche, y se sigue haciendo - hoy es el dia de su entierro en Trujillo - tal propaganda con miras a las elecciones de mayo proximo para la transferencia del poder a la civilidad... Los apros han especulado en forma temeraria con el cadaver y con la enfermedad, pues no se le dejaba morir, utilizando métodos artificiales hasta que le hicieron firmar la Carta Magna, que no la firmó, sino que hicieron una farsa, una mas, calcando la firma del hombre que ya hedía y se le seguía aplicando estimulantes. Algo macabro. Uno de los primeros en ir a visitarlo en sus ultimos días, fue el embajador de USA ex presidente de la CIA. Muchas de estas cosas que te digo no se deben haber publicado allá. La situación acá es una vez más, de incertidumbre, desconcierto y pesimismo, pues como están las cosas, parece que hemos retrocedido a los tiempos de Leguía. Solo que ya existe alguna conciencia de clases y grupos mas o menos organizados, pero como de costumbre, las ambiciones personales pueden quebrar la unidad, lo que no sucede en las derechas, que han decidido la politica del "punto fijo".-

Queridas Cecilia:

Recien te escribo por multiples razones, que siempre suceden. I es para referirme a tu carta de 21 de Julio, que vuelvo a leer para recordar los asuntos de que me tratas.

Lo de la nueva asociacion es posible que haya sido publicadas aqui por Oviedo. Pero no ha vuelto a publicarse nada, por lo menos en el Comercio. Lo raro es que siendo Julio uno de los promotores o suscriptores, no estas tu con todo derecho. En fin, no he sabido más del asunto. Si vuelve a salir algo te lo mando.

No deseo que pienses que le tengo alguna indiana a Daniel Reed, que ha publicado un folleto sobre el asunto comprometido de mi poeta; pero él ha venido dos veces a Lima a investigar sobre los poetas comprometidos del Perú. Sintomáticamente se alojó en casa de una amiga, a la que queria mucho, creo haberte dicho. Fue perfectamente quien me instó a entrar en contacto con él; pero como les tengo ciertas reservas a los estudiantes de USA, que vienen con becas de Rockefeller o Ford o Guggenheim le dije que sin duda este tambien era uno de la CIA. El me convenció que no era así. I como la casualidad de que luego de visitarme y estar en mi casa, se le acordó la beca y regresó a USA y logró una nueva beca por otros 3 meses, solo para volver a seguir investigando. Sacó copias xerográficas de casi todo lo publicado por mí, inclusive unas penosas revistas de él por los años 67 y 68, muy rojas y muy iconoclastas, de poesía, donde figuran los poetas "rojos" de la época. El tiene copia de mi libro "El Derecho de matar", que publiqué en Bolívar, en colaboración, etc. Me prometió que iba a publicar un libro. Inclusive, que buscara traductor al castellano así para enviarme en inglés. I el oro y el moro. Sólo hizo el folleto, que tengo y se olvido de lo demás. Eso no quiere decir que no me simpaticé, pero sí lo creo enviado por los servicios de inteligencia para investigar sobre mí. No sé si sabes que yo fui expulsado de Puerto Rico, el año 69 porque fui y me estuve más de un mes dictando conferencias sobre "América Latina frente al Imperialismo" y que desde entonces, estuve impedido de ingresar a USA. Mientras los servicios de inteligencia entraban y salían cuando les daba su parte es para tu información. No le das más importancia, porque por lo demás, David Reed no me es antipático. Si tú puedes utilizarlo en servicio de nuestros comunes intereses, debes hacerlo sin ningún escrúpulo, siempre que guardes la natural reserva. Sé que es muy ocupado, pero no se hacen dos etapas de 3 meses cada una, para guardarse el material obtenido.

Habrás ya informada de la muerte de Hays. Aquello ha sido una exhibición de histerismo colectivo y la siguiente especulación política por los apros. Tú sabes sin duda que su tramo en las elecciones de la Asamblea constituyente estuvo financiado por Venezuela y por USA. Hays pasó de antimperialista a pro imperialista, como es pro oligárquico y social demócrata. Se le ha pasado muerto como un fetiche, y se sigue haciendo - hoy es el día de su entierro en T-ujillo - tal propaganda con miras a las elecciones de mayo proximo para la transferencia del poder a la civilidad... Los apros han especulado en forma temeraria con el cabover y con la enfermedad, pues no se le debía morir, utilizando métodos artificiales hasta que le hicieron llamar la Carta Magna, que no la firmó, sino que hicieron una farsa, una masa, cuando la firma del hombre que ya había y se le seguía aplicando estimulantes. Algo macabro. Uno de los primeros en ir a visitarlo en sus últimos días, fue el embajador de USA ex presidente de la CIA. Muchas de estas cosas que te digo no se deben haber publicado allá. La situación así es una vez más, de incertidumbre, desconcierto y pesimismo, pues como están las cosas, parece que hemos retrocedido a los tiempos de Leguía. Solo que ya existe alguna conciencia de clases y grupos mas o menos organizados, pero como de costumbre, las ambiciones personales pueden destruir la unidad, lo que no sucede en las gerencias, que han decidido la política del "punto fijo".

/// las usas mucho o poco se malogran y ensucia... ¿qué  
roms. sex y otros de recuerdos. En el fondo se está con Yolanda y  
me dijo que le habías escrito. Quedamos en reunirnos  
un día de estos... Chau, muchos cariños y los mejores

Ahora vamos a lo nuestro. Releo tu folleto sobre todo en lo que hace a las mujeres. No son errores sustanciales, sino de menor cuantía, pero cuando uno escribe como lo haces tú, hay que tener cuidado en los datos a fin de que cuando se te cite, se haga sobre seguro. Como lo primero es lo primero, te diré que mi acción en el Apra, que empezó justo el año de 1928, cuando se fundó el Comité aprista en México, del que fui secretaria general, y yo propuse hacer una gira por todas las Antillas y Centro América - mi primera gira - y la hice. Entonces no hablé nada sobre la mujer, pues me había integrado el movimiento antimperialista sin pensar en la lucha de la mujer. Fué cuando estuve en Puerto Rico, como te cuento, y como hice mucha labor con los nacionalistas borinqueños, y dicté 3 conferencias en la Universidad de Rio Piedras, al fin me expulsaron. Las mismas conferencias fueron dictadas en Colombia y en Centro América y de ahí partí a Chile, a la cita que habíamos concertado con José Carlos Mariátegui, para encontrarnos a comienzos de 1930 en Santiago de Chile. Todo esto es historia y lo estoy incluyendo en los apuntes que escribo - ¡y dejo de escribir! - ahora. Desgraciadamente Mariátegui muere el 16 de abril y se frustra la reunion con los deportados estudiantes y escritores, que acudieron a su llamado. Fué la época época en que ya organizamos el comité aprista en Santiago; de llegar JCM es posible que la historia sería otra. En 1930 regresamos al Perú mediante la amnistia, y ipso facto, a sugerencia de Haya, fundamos el PAP. del cual ya saben tanto. En los primeros planteamientos, no se habló de los derechos de la mujer, pues yo y las que ingresaron luego, no muchas por cierto, creíamos que íbamos a estar igualadas en derechos y deberes con los hombres y así pusimos el hombro sin discriminaciones... pero luego descubri descubrimos que sí había discriminaciones tanto que al final, en 1948 en el ultimo congreso aprista de esa época - y el segundo del partido - nos declararon solo simpatizantes... por no tener derecho al voto. Luego, no comienzo defendiendo a la mujer. Mi defensa de la mujer se produce dentro del partido, cuando asumo su comando, y trato de prepararlas para su actuacion politica. Es largo, porque duró todo esto 20 años. pero la mujer fué solo una simpatizante del apra hasta que yo renuncié. No quiero que se acabe el papel, para decirte algo sobre las otras mujeres. No creo que a Rosa Arciniega se le pueda incluir entre las mujeres que saben algo de la liberación de la mujer. Es una buena escritora, dada a ensalzar a los conquistadores, que yo detesto, y nada más. Sus contactos pueden ser esporádicos, nunca concientizantes. - María Wiese por su cercanía a JCMariátegui, es más bien, una escritora con cierto compromiso social. (Nunca supe que escribiera un libro sobre Flora Tristan, precursora, que es justamente el que yo escribí en Chile a solicitud de las socialistas de Chile, en 1944. - Este párrafo es sobre Rosa Arciniega, perdóname, no sobre María Wiese). - De Angela Ramos te diré que ya ha dictado por micro sus memorias. Fué luchadora social y defensora de los obreros, estuvo en prisión - una vez junto con mi madre - y fué comunista, pero se separó por disgustos con Ravines. - Catalina Recavarren no se parece a nadie en lo que hace a conciencia social. Jamás estuvo en prisión. Cuando el atentado a Sanchez Cerro por el joven Melgar, ella que estaba enamorada de él, se presentó en la prefectura con una señora Gastafeta creo que a las 11 de la mañana, luego del atentado, y como nadie las hizo caso ellas reclamaron ser las instigadoras de Melgar. Pero como nadie lo creyera, tuvieron que salir a la 1 pm del día, defraudadas por el desaire. Ni mas ni menos. No se puede pues decir que estuvo en la prisión. Sería faltar a la verdad. Ella tiene una actitud acomodaticia, nunca franca en cuanto a politica social. Pero si hace poem Se me acaba el papel y no quiero usar otro, porque el correo cobra el doble. Ya voy a utilizar los cupones que me enviaste. Gracias. No me tildes de ingenerosa por lo que te digo. Cree que es solo para tu informe personal y puedes usarlo con discreción. A veces la abstencio remedia muchas indecisiones. Aquí las cintas o máquina son horribles, y si

